

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 622/2008

2015/EES/8/64

frá 30. júní 2008

um breytingu á reglugerð (EC) nr. 773/2004 að því er varðar sáttameðferð í málum sem tengjast einokunarhringum (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB) nr. 1/2003 frá 16. desember 2002 um framkvæmd samkeppnisreglna sem mælt er fyrir um í 81. og 82. gr. sáttmálans ⁽¹⁾, einkum 33. gr.,að birtum drögum að þessari reglugerð ⁽²⁾,

að höfðu samráði við ráðgjafarnefndina um samkeppnishömlur og yfirburðastöðu,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 773/2004 frá 7. apríl 2004 um málsmeðferð framkvæmdastjórnarinnar skv. 81. og 82. gr. EB-sáttmálans ⁽³⁾ er mælt fyrir um reglur um þátttöku hlutaðeigandi aðila í slíkri málsmeðferð.
- 2) Aðilar að málsmeðferðinni kunna að vera tilbúnir að viðurkenna þátttöku sína í einokunarhring, sem brýtur í bága við 81. gr. sáttmálans, og ábyrgð sína vegna slíkrar þátttöku ef þeir geta með sanngjörnum hætti séð fyrir líklegar niðurstöður framkvæmdastjórnarinnar að því er varðar aðild þeirra að brotinu og umfang hugsanlegra sekta og eru sammála þeirri niðurstöðu. Framkvæmdastjórnin á að geta greint aðilum, eftir því sem við á, frá þeim andmælum sem hún hyggst beita í málinu gegn þeim á grundvelli sönnunargagna og þeim sektum sem líklegt er að þeir verði beittir. Slík upplýsingagjöf snemma í ferlinu skal gera málsaðilum kleift að setja fram álit sitt á þeim andmælum sem framkvæmdastjórnin hyggst bera fram gegn þeim, svo og um hugsanlega ábyrgð þeirra.

3) Þegar framkvæmdastjórnin tekur, í yfirlýsingu sinni um andmæli, undir samþykki málsaðila um sáttagerð og svör þeirra staðfesta að yfirlýsingin um andmæli er í samræmi við inntak samþykkis þeirra um sáttagerð ætti framkvæmdastjórnin að geta samþykkt ákvörðun skv. 7. og 23. gr. reglugerðar (EB) nr. 1/2003 að höfðu samráði við ráðgjafarnefnd um samkeppnishömlur og yfirburðastöðu samkvæmt 14. gr. reglugerðar (EB) nr. 1/2003.

4) Því skal koma á sáttameðferð til að gera framkvæmdastjórninni kleift að vinna hraðar og með skilvirkari hætti að málum sem tengjast einokunarhringum. Framkvæmdastjórnin hefur viðtækan sjálfsákvörðunarrétt til að ákvarða hvaða mál gætu verið til þess fallin að kanna áhuga málsaðila á að hefja sáttaviðræður, svo og til að ákveða að hefja þær eða hætta þeim eða til að komast að endanlegu samkomulagi. Framkvæmdastjórnin getur því, hvenær sem er meðan á málsmeðferð stendur, ákveðið að slíta sáttaviðræðum alfarið í tilteknu máli eða gagnvart einum málsaðila eða fleiri. Í þessu sambandi má taka tillit til þess hverjar líkur eru á því, innan skynsamlegra tímamarka, að ná fram sameiginlegum skilningi með hlutaðeigandi málsaðilum, um umfang hugsanlegra andmæla, með tilliti til þátta eins og fjölda aðila sem málið varðar, hvaða andstæðum sjónarmiðum um skiptingu ábyrgðar megi búast við og að hve miklu leyti málsatvik verða vefengd. Enn fremur verður kannað hverjar líkur eru á því að málsmeðferðin verði skilvirkari, í ljósi heildarframvindu sáttameðferðarinnar, meðal annars vegna óhóflegra tafa í sambandi við nauðsynleg úrræði til að veita aðgang að sérútgáfum máls gagnanna sem innihalda engin trúnaðarmál. Einnig má taka til athugunar önnur atriði eins og það að skapa fordæmi.

5) Þeir sem leggja fram kvörtun verða nátengdir sáttameðferðinni og þeir verða upplýstir skriflega og með viðeigandi hætti um eðli og inntak málsmeðferðarinnar til að þeir geti látið álit sitt á henni í ljós og þannig átt samstarf við framkvæmdastjórnina um rannsóknina. Þegar þeim sem leggja fram kvörtun, við þær sérstöku aðstæður sem eiga við um sáttameðferðina, er á kerfisbundinn hátt afhent sérútgáfa andmælanna sem inniheldur engin trúnaðarmál verður það þó ekki ávallt til þess að gera þeim kleift að vinna með framkvæmdastjórninni að rannsókninni og í einhverjum tilvikum getur það fælt málsaðila frá því að vinna með framkvæmdastjórninni. Framkvæmdastjórnin skal því, í þeim tilgangi, ekki vera skylt að láta þeim sem leggja fram kvörtun í té sérútgáfu af yfirlýsingunni um andmæli sem inniheldur engin trúnaðarmál.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 171, 1.7.2008, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 118/2009 frá 22. október 2009 um breytingu á bókun 21 við EES-samninginn (um framkvæmd samkeppnisreglna sem gilda um fyrirtæki), sjá *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 68, 17.12.2009, bls. 22.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 1, 4.1.2003, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1419/2006. (Stjtið. ESB L 269, 28.9.2006, bls. 1.)

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 50, 27.10.2007, bls. 48.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 123, 27.4. 2004, bls. 18. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1792/2006 (Stjtið. ESB L 362, 4.6.2006, bls. 1).

- 6) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 773/2004 til samræmis við það.

séu reiðubúnir að taka þátt í sáttaviðræðum í því skyni að leggja hugsanlega fram sáttagerð. Framkvæmdastjórninni er ekki skylt að taka tillit til svara sem berast eftir að fresturinn er útrunninn.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 773/2004 er breytt sem hér segir:

Ef tveir eða fleiri aðilar innan sama fyrirtækis sýna vilja til að taka þátt í sáttaviðræðum samkvæmt fyrstu undirgrein, skulu þeir skipa sameiginlegan málsvara til að taka þátt í viðræðum við framkvæmdastjórnina fyrir þeirra hönd. Þegar fresturinn sem um getur í fyrstu undirgrein er settur, skal framkvæmdastjórnin tilgreina viðeigandi málsaðilum að þeir séu skilgreindir sem aðilar innan sama fyrirtækis, í þeim eina tilgangi að gera þeim kleift að fara að ákvæði þessu.

1. Í stað 1. mgr. 2. gr. komi eftirfarandi:

„1. Framkvæmdastjórnin getur hvenær sem er ákveðið að hefja málsmeðferð með það fyrir augum að samþykkja ákvörðun samkvæmt III. kafla reglugerðar (EB) nr. 1/2003 en þó eigi síðar en þann dag sem hún gefur út bráðabirgðamat eins og um getur í 1. mgr. 9. gr. þeirrar reglugerðar, yfirlýsingu um andmæli eða beiðni til málsaðila um að láta í ljós áhuga á að hefja sáttaviðræður, eða þann dag sem tilkynning skv. 4. mgr. 27. gr. þeirrar reglugerðar er birt, eftir því hvað af þessu gerist fyrst.“

2. Framkvæmdastjórnin getur upplýst aðilana sem taka þátt í sáttaviðræðunum um:

2. Í stað 1. mgr. 6. gr. komi eftirfarandi:

„1. Ef framkvæmdastjórnin gefur út yfirlýsingu um andmæli varðandi mál sem hún hefur fengið kvörtun um skal hún afhenda þeim sem leggur fram kvörtunina afrit af þeirri útgáfu andmælanna sem ekki inniheldur trúnaðarupplýsingar, að undanskildum þeim tilvikum þegar sáttameðferð á við, en þá skal hún upplýsa þann sem leggur fram kvörtun skriflega um eðli og inntak málsmeðferðarinnar. Framkvæmdastjórnin skal einnig gefa þeim sem leggur fram kvörtun frest til að skýra skriflega frá sjónarmiðum sínum.“

- a) andmælin sem hún fyrirhugar að bera fram gegn þeim;
- b) sönnunargögnin sem notuð eru til að ákvarða fyrirhuguð andmæli;
- c) sérútgáfur tiltekinna aðgengilegra skjala, sem innihalda engar trúnaðarupplýsingar, sem eru skrásett í málinu á viðkomandi tímamarki, svo fremi að beiðni af hálfu málsaðilans sé rökstudd með því að honum verði kleift að ganga úr skugga um stöðu sína varðandi tiltekið tímabil eða einhvern annan þátt einokunarhringsins og
- d) umfang hugsanlegra sekta.

3. Í stað 1. mgr. 10. gr. komi eftirfarandi:

„1. Framkvæmdastjórnin skal tilkynna viðkomandi málsaðilum um andmæli sem borin eru fram gegn þeim. Tilkynna skal hverjum og einum málsaðila sem andmæli eru borin fram gegn, skriflega yfirlýsinguna um andmæli.“

Upplýsingar þessar skulu vera bundnar trúnaði gagnvart þriðja aðila nema framkvæmdastjórnin hafi áður sérstaklega heimilað að birta þær.

4. Eftirfarandi 10. gr. a er bætt við:

„10. gr. a

Sáttameðferð í málum sem tengjast einokunarhringum

1. Þegar málsmeðferð er hafin skv. 6. mgr. 11. gr. reglugerðar (EB) nr. 1/2003 getur framkvæmdastjórnin gefið málsaðilum frest til að greina skriflega frá því að þeir

Ef sáttaviðræðunum miðar áfram getur framkvæmdastjórnin gefið málsaðilum frest til að skuldbinda sig til að fylgja sáttameðferðinni með því að leggja fram sáttatillögur sem endurspeglar sáttaviðræðurnar og þar sem þeir viðurkenna að hafa tekið þátt í broti gegn 81. gr. sáttmálans og gangast við ábyrgð sinni. Áður en framkvæmdastjórnin gefur hlutaðeigandi málsaðilum frest til að leggja fram sáttatillögur, skulu þeir eiga rétt á því, ef þeir þess óska, að fá tímanlega þær upplýsingar, sem eru tilgreindar í fyrstu undirgrein 2. mgr., 10. gr. a. Framkvæmdastjórninni er ekki skylt að taka tillit til sáttatillagna sem berast eftir að fresturinn er útrunninn.

3. Þegar yfirlýsing um andmæli, sem tilkynnt er málsaðilum, endurspeglar efni sáttatillagna þeirra skal skriflegt svar málsaðila við þeirri yfirlýsingu, innan tímamarka sem sett eru af framkvæmdastjórninni, staðfesta að yfirlýsing um andmæli endurspeglar efni sáttatillagna þeirra. Framkvæmdastjórnin getur þá hafið málsmeðferð til samþykktar á ákvörðun samkvæmt 7. og 23. gr. reglugerðar (EB) nr 1/2003 að höfðu samráði við ráðgjafarnefndina um samkeppnishömlur og yfirburðastöðu samkvæmt 14. gr. reglugerðar (EB) nr 1/2003.
4. Framkvæmdastjórnin getur, hvenær sem er á meðan málsmeðferðinni stendur, ákveðið að slíta sáttaviðræðum alfarið í tilteknu máli eða gagnvart einum málsaðila eða fleiri ef hún telur ólíklegt að unnt verði að gera málsmeðferðina skilvirka.“
5. Í stað 1. mgr. 11. gr. komi eftirfarandi:
- „1. Framkvæmdastjórnin skal gefa málsaðilum, sem hún beinir yfirlýsingu um andmæli til, tækifæri til að flytja mál sitt áður en hún hefur samráð við ráðgjafarnefndina sem um getur í 1. mgr. 14. gr. reglugerðar (EB) nr. 1/2003.“
6. Í stað 12. gr. komi eftirfarandi:
- „12. gr.
1. Framkvæmdastjórnin skal gefa málsaðilum, sem hún beinir andmælum til, færi á að rökstyðja mál sitt í munnlegri skýrslugjöf ef þeir óska eftir því í skriflegum gögnum sem þeir leggja fram.
2. Þegar málsaðilar leggja sáttatillögur sínar fram skulu þeir þó staðfesta við framkvæmdastjórnina að þeir fari aðeins fram á að rökstyðja mál sitt í munnlegri skýrslugjöf, ef yfirlýsing um andmæli endurspeglar ekki efni sáttatillagna þeirra.“
7. Eftirfarandi 1. mgr. a bætist við 15. gr.:
- „1a. Eftir að málsmeðferð hefst skv. 6. mgr. 11. gr. reglugerðar (EB) nr. 1/2003 og í þeim tilgangi að gera málsaðilum, sem vilja leggja fram sáttatillögur, kleift að gera það skal framkvæmdastjórnin afhenda málsaðilum þau sönnunargögn og skjöl sem lýst er í 2. mgr. 10. gr. a, ef um það er beðið og með fyrirvara um þau skilyrði sem sett eru í viðeigandi undirgreinum. Þegar málsaðilar leggja fram sáttatillögur sínar skulu þeir staðfesta við framkvæmdastjórnina að þeir fari aðeins fram á aðgang að málsskjölunum, eftir að hafa tekið við yfirlýsingu um andmæli, ef sú yfirlýsing endurspeglar ekki efni sáttatillagna þeirra.“
8. Ákvæðum 17. gr. er breytt sem hér segir:
- a) í stað 1. mgr. komi eftirfarandi:
- „1. Þegar framkvæmdastjórnin veitir frest, eins og kveðið er á um í 3. gr. (3. mgr.), 4. gr. (3. mgr.), 6. gr. (1. mgr.), 7. gr. (1. mgr.), 10. gr. (2. mgr.), 10. gr a (1. mgr.), 10. gr. a (2. mgr.), 10. gr. a (3. mgr.) og 16. gr. (3. mgr.), skal hún bæði taka tillit til nauðsynlegs undirbúningstíma fyrir framlagningu gagna og þess hversu brýnt málið er.“
- b) í stað 3. mgr. komi eftirfarandi:
- „3. Frestur, sem um getur í 4. gr. (3. mgr.), 10. gr. a (1. mgr.), 10. gr. a (2. mgr.) og 16. gr. (3. mgr.), skal vera a.m.k. tvær vikur. Frestur, sem um getur í 3. mgr. 3. gr., skal vera a.m.k. tvær vikur, nema um sé að ræða frest til sáttatillagna, en leiðréttingar við þær skulu gerðar innan einnar viku. Frestur, sem um getur í 3. mgr. 10. gr. a., skal vera a.m.k. tvær vikur.“
2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi 1. júlí 2008.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 30. júní 2008.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Neelie KROES

framkvæmdastjóri.